



Dansk udgave

Retsforskrifter

59. årgang

15. januar 2016

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Rådets forordning (EU) 2016/31 af 14. januar 2016 om ændring af forordning (EU) nr. 267/2012 om restriktive foranstaltninger over for Iran 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/32 af 14. januar 2016 om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved gennemførelsesforordning (EU) 2015/82, på importen af citronsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina, til også at omfatte importen af citronsyre afsendt fra Malaysia, uanset om varen er angivet med oprindelse i Malaysia eller ej 3
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/33 af 14. januar 2016 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 11

AFGØRELSE

- ★ Europa-Parlamentets afgørelse (EU) 2016/34 af 17. december 2015 om nedsættelse af et undersøgelsesudvalg om emissionsmålinger i bilindustrien og fastsættelse af dets sagsområde, medlemstal og funktionsperiode 13
- ★ Rådets afgørelse (FUSP) 2016/35 af 14. januar 2016 om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran 15
- ★ Rådets afgørelse (FUSP) 2016/36 af 14. januar 2016 om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran 17

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EU) 2016/31

af 14. januar 2016

om ændring af forordning (EU) nr. 267/2012 om restriktive foranstaltninger over for Iran

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til Rådets afgørelse 2010/413/FUSP af 26. juli 2010 om restriktive foranstaltninger over for Iran og om ophævelse af fælles holdning 2007/140/FUSP ⁽¹⁾,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EU) nr. 267/2012 ⁽²⁾ giver foranstaltningerne i afgørelse 2010/413/FUSP virkning.
- (2) Den 31. juli 2015 vedtog Rådet afgørelse (FUSP) 2015/1337 ⁽³⁾ om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP med henblik på forlængelse frem til den 14. januar 2016 af den undtagelse, der er omhandlet i artikel 20, stk. 14, vedrørende handlinger og overførsler, der foretages med hensyn til enheder opført på listen, for så vidt de er nødvendige til opfyldelsen af forpligtelser i henhold til kontrakter, der er indgået inden den 23. januar 2012, eller i henhold til tilknyttede kontrakter, der er nødvendige for opfyldelsen af sådanne forpligtelser, hvor levering af iransk råolie og iranske olieprodukter eller indtægterne fra levering af disse produkter sker med henblik på godtgørelse af udestående beløb vedrørende kontrakter, der er indgået inden den 23. januar 2012, til personer eller enheder i medlemsstaternes områder eller under deres jurisdiktion, hvor disse kontrakter specifikt foreskriver sådanne godtgørelser.
- (3) Den 14. januar 2016 vedtog Rådet afgørelse (FUSP) 2016/36 ⁽⁴⁾, der yderligere forlængede den ovenfor nævnte undtagelse frem til den 28. januar 2016.
- (4) Denne foranstaltning hører under anvendelsesområdet for traktaten, og det er derfor nødvendigt at indføre forskrifter på EU-plan for at gennemføre den, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstaterne anvender den på samme måde.
- (5) Forordning (EU) nr. 267/2012 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

⁽¹⁾ EUT L 195 af 27.7.2010, s. 39.

⁽²⁾ Rådets forordning (EU) nr. 267/2012 af 23. marts 2012 om restriktive foranstaltninger over for Iran og om ophævelse af forordning (EU) nr. 961/2010 (EUT L 88 af 24.3.2012, s. 1).

⁽³⁾ Rådets afgørelse (FUSP) 2015/1337 af 31. juli 2015 om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran (EUT L 206 af 1.8.2015, s. 68).

⁽⁴⁾ Rådets afgørelse (FUSP) 2016/36 af 14. januar 2016 om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran (se side 17 i denne EUT).

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 28a, litra b), i forordning (EU) nr. 267/2012 ændres ordene »indtil den 14. januar 2016« til »indtil den 28. januar 2016«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 2016.

På Rådets vegne

A.G. KOENDERS

Formand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/32**af 14. januar 2016**

om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved gennemførelsesforordning (EU) 2015/82, på importen af citronsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina, til også at omfatte importen af citronsyre afsendt fra Malaysia, uanset om varen er angivet med oprindelse i Malaysia eller ej

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

1. SAGSFORLØB**1.1. Gældende foranstaltninger**

- (1) Rådet indførte efter en antidumpingundersøgelse (»den oprindelige undersøgelse«) en endelig antidumpingtold på importen af citronsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»Kina«) ved forordning (EF) nr. 1193/2008 ⁽²⁾. Foranstaltningerne tog form af en værditold på mellem 6,6 % og 42,7 % (»de oprindelige foranstaltninger«).
- (2) Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) godtog ved afgørelse 2008/899/EF ⁽³⁾ pristilsagn, der var afgivet af syv kinesiske eksporterende producenter eller grupper af eksporterende producenter sammen med China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters.
- (3) Ved afgørelse 2012/501/EU ⁽⁴⁾ trak Kommissionen efterfølgende godtagelsen af det tilsagn tilbage, der var blevet afgivet af en af de eksporterende producenter, nemlig Laiwu Taihe Biochemistry Co. Ltd (»Laiwu«).
- (4) Ved gennemførelsesforordning (EU) 2015/82 ⁽⁵⁾ opretholdt Kommissionen efter en udløbsundersøgelse og en delvis interimundersøgelse (»de foregående undersøgelser«) i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2 og 3, de endelige foranstaltninger og ændrede deres niveau. Den gældende endelige antidumpingtold på importen af citronsyre med oprindelse i Kina varierer mellem 15,3 % og 42,7 % (»de gældende foranstaltninger«).

1.2. Den pågældende vare og den undersøgte vare

- (5) Den pågældende vare er den samme som den, der blev defineret i den oprindelige undersøgelse, nemlig citronsyre (herunder trinatriumcitrat 2-hydrat), med oprindelse i Kina, i øjeblikket henhørende under KN-kode 2918 14 00 og ex 2918 15 00 (»den pågældende vare«).

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1193/2008 af 1. december 2008 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af citronsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om endelig opkrævning af den midlertidige told (EUT L 323 af 3.12.2008, s. 1).

⁽³⁾ Kommissionens afgørelse 2008/899/EF af 2. december 2008 om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af citronsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina (EUT L 323 af 3.12.2008, s. 62).

⁽⁴⁾ Kommissionens afgørelse 2012/501/EU af 7. september 2012 om ændring af afgørelse 2008/899/EF om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af citronsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina (EUT L 244 af 8.9.2012, s. 27).

⁽⁵⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/82 af 21. januar 2015 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af citronsyre med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 og om en delvis interimundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1225/2009 (EUT L 15 af 22.1.2015, s. 8).

- (6) Den undersøgte vare er den samme som den, der er beskrevet i betragtning 5, men afsendt fra Malaysia, uanset om den er angivet med oprindelse i Malaysia, i øjeblikket henhørende under de samme KN-koder som den pågældende vare (»den undersøgte vare«). Taric-koderne for den undersøgte vare er 2918 14 00 10 og 2918 15 00 11.
- (7) Det fremgik af undersøgelsen, at citronsyre eksporteret fra Kina til Unionen og citronsyre afsendt fra Malaysia til Unionen har samme grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber og samme anvendelsesformål, og de bør derfor anses for at være samme vare, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

1.3. Begrundelse for indledningen

- (8) Kommissionen rådede over tilstrækkelige umiddelbare beviser for, at de gældende foranstaltninger omgås ved importen af den undersøgte vare fra Malaysia.
- (9) Det fremgik af Kommissionens oplysninger, at der er sket en betydelig ændring i handelsmønstret for eksporten fra Folkerepublikken Kina og Malaysia til Unionen efter indførelsen af foranstaltninger over for den pågældende vare, jf. betragtning 1-4, uden anden tilstrækkeligt gyldig grund eller økonomisk begrundelse for en sådan ændring end indførelsen af tolden.
- (10) Desuden rådede Kommissionen over umiddelbare beviser for, at de afhjælpende virkninger af de gældende foranstaltninger undergraves, både i henseende til mængde og pris.
- (11) Endelig havde Kommissionen tilstrækkelige umiddelbare beviser for, at den undersøgte vare sælges til dumpingpriser i forhold til den normale værdi, der tidligere er fastsat for den pågældende vare.

1.4. Indledning på eget initiativ

- (12) Da Kommissionen havde informeret medlemsstaterne, fastslog den, at der forelå tilstrækkelige umiddelbare beviser til at indlede en undersøgelse, og indledte den 1. maj 2015 på eget initiativ en undersøgelse ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/706 ⁽¹⁾ (»indledningsforordningen«) i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5. Med indledningsforordningen pålagde Kommissionen desuden toldmyndighederne at registrere importen af citronsyre afsendt fra Malaysia.

1.5. Undersøgelse

- (13) Kommissionen underrettede officielt myndighederne i Kina og Malaysia, kendte eksporterende producenter i disse lande og de importører i Unionen, som den vidste, var berørt af sagen, samt EU-erhvervsgrenen om indledningen af undersøgelsen. Republikken Malaysias mission ved Den Europæiske Union fremlagde kontaktoplysninger vedrørende de eksporterende producenter i Malaysia. Der blev sendt fritagelsesformularer til disse eksporterende producenter i Malaysia. Der blev ligeledes sendt spørgeskemaer til kendte eksporterende producenter i Kina og til ikke forretningsmæssigt forbundne importører i Unionen.
- (14) De interesserede parter fik mulighed for at give deres mening til kende skriftligt og anmode om en høring med Kommissionen og/eller høringskonsulenten inden for den frist, der er fastsat i indledningsforordningen. Alle parter blev underrettet om, at manglende samarbejdsvilje kunne medføre anvendelse af grundforordningens artikel 18 og afgørelser truffet på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger.
- (15) En malaysisk virksomhed gav sig til kende og påstod, at den ikke var producent men blot bruger af citronsyre, og virksomheden anmodede derfor ikke om fritagelse. Kommissionen meddelte virksomheden, at hvis den havde forretningsmæssigt forbundne virksomheder i Malaysia, ville de også blive opfordret til at udfylde fritagelsesformularerne. Kommissionen modtog ingen besvarelser af fritagelsesformularerne fra de malaysiske eksporterende producenter. Seks eksporterende producenter i Kina og fire ikke forretningsmæssigt forbundne importører i Unionen besvarede spørgeskemaet.

⁽¹⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/706 af 30. april 2015 om indledning af en undersøgelse vedrørende den mulige omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved gennemførelsesforordning (EU) 2015/82 på importen af citronsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina, ved import af citronsyre afsendt fra Malaysia, uanset om varen er angivet med oprindelse i Malaysia, og om at gøre denne import til genstand for registrering (EUT L 113 af 1.5.2015, s. 38).

1.6. Rapporteringsperiode og undersøgelsesperiode

- (16) Undersøgelsen omfattede perioden fra den 1. januar 2011 til den 31. marts 2015. Der blev indhentet data for undersøgelsesperioden med henblik på bl.a. at undersøge den påståede ændring i handelsmønstret. For rapporteringsperioden 1. januar 2014 til 31. marts 2015 blev der indhentet mere detaljerede oplysninger med henblik på at undersøge den mulige undergravning af de gældende foranstaltningers afhjælpende virkninger i form af priser og/eller mængder og forekomsten af dumping.

2. UNDERSØGELSESRISULTATER

2.1. Generelle betragtninger

- (17) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 13, stk. 1, blev vurderingen af den eventuelle omgåelse foretaget ved successivt at analysere, om der var sket en ændring i handelsmønstret mellem Kina, Malaysia og Unionen, om denne ændring skyldtes en praksis, forarbejdning eller bearbejdning, for hvilken der ikke forelå nogen tilstrækkeligt gyldig grund eller økonomisk begrundelse ud over indførelsen af tolden, om der forelå beviser for skade eller for, at virkningerne af tolden blev undergravet i henseende til priserne på og/eller mængderne af den undersøgte vare, og om der var bevis for dumping i forhold til de normale værdier, som blev fastslået tidligere i forbindelse med den oprindelige undersøgelse, om fornødent i overensstemmelse med bestemmelserne i grundforordningens artikel 2.

2.2. Samarbejdsvilje og fastsættelse af handelsmængde

Malaysia

- (18) Ingen af eksportørerne i Malaysia samarbejdede i forbindelse med denne undersøgelse. I betragtning af den manglende samarbejdsvilje blev konklusionerne vedrørende eksporten af citronsyre fra Malaysia til Unionen baseret på de foreliggende faktiske oplysninger i henhold til grundforordningens artikel 18, stk. 1. Der blev i dette tilfælde benyttet data fra Comext til at fastslå den samlede importmængde fra Malaysia til Unionen.

Kina

- (19) Seks producenter/eksportører i Kina, som også var omfattet af tilsagn, besvarede spørgeskemaet. Eksporten fra de samarbejdsvillige virksomheder udgjorde ca. 54 % af den samlede eksport fra Kina til Unionen og ca. 69 % af eksporten fra Kina til Malaysia i rapporteringsperioden.
- (20) På grund af den manglende samarbejdsvilje i Malaysia og den begrænsede samarbejdsvilje i Kina blev data fra Comext anvendt til at fastslå den samlede eksportmængde fra Kina til Unionen. Den blev krydstjekket med kinesiske nationale statistikker. De kinesiske nationale statistikker blev også anvendt til at fastslå den samlede eksportmængde fra Kina til Malaysia.
- (21) De statistiske oplysninger blev krydstjekket med de oplysninger, der blev fremlagt af de seks samarbejdsvillige eksporterende producenter. Oplysningerne fra de samarbejdsvillige virksomheder udviste de samme tendenser som de tendenser, der blev fastslået i Comext og i de kinesiske nationale statistikker.

2.3. Ændring i handelsmønstret

Importen af citronsyre til Unionen

- (22) I undersøgelsesperioden steg importen af den pågældende vare fra Kina til Unionen først fra 2011 til 2012 med 14 %. Dernæst faldt importen i 2013 til under niveauet for 2011, hvorefter den steg igen i 2014 og indtil udgangen af rapporteringsperioden. Overordnet set var der en stigning på 5 % i undersøgelsesperioden fra 201 345 ton i 2011 til 210 516 ton i rapporteringsperioden.

- (23) Dette skal ses i forhold til den relative stigning i importen fra Malaysia i den samme periode, dvs. fra 792 ton i 2011 til 6 837 ton i rapporteringsperioden, hvilket er mere end en ottedobling. Den samlede stigning i mængden af importen fra Malaysia mellem 2011 og udgangen af rapporteringsperioden svarede til mere end 6 000 ton.
- (24) Tabel 1 viser importmængden af citronsyre fra Kina ⁽¹⁾ og Malaysia til Unionen fra 1. januar 2011 til udgangen af rapporteringsperioden.

Tabel 1

Importmængder fra Kina og Malaysia til Unionen

	2011	2012	2013	2014	RP ⁽¹⁾
Kina (ton)	201 345	230 454	193 383	205 791	210 516
<i>Indeks</i>	100	114	96	102	105
Malaysia (ton)	792	1 972	4 403	6 559	6 837
<i>Indeks</i>	100	249	556	828	863

⁽¹⁾ Tallene i rapporteringsperioden blev justeret til en tolv måneders periode.

Kilde: Comext-statistikker.

Eksport fra Kina til Malaysia

- (25) Ligeledes var der, jf. tabel 2 herunder, en betydelig relativ stigning i eksporten af citronsyre fra Kina til Malaysia i undersøgelsesperioden, nemlig fra 7 990 ton i 2011 til 13 763 ton i rapporteringsperioden, svarende til en stigning på over 70 %. Denne stigning var på ca. 6 000 ton og svarede således næsten til hele stigningen i mængderne af importen fra Malaysia til Unionen, jf. tabel 1. Den stigende tendens blev også bemærket for så vidt angår de seks samarbejdsvillige kinesiske eksporterende producenter.

Tabel 2

Eksportmængder fra Kina til Malaysia

	2011	2012	2013	2014	RP
Samlet eksport til Malaysia (ton)	7 990	7 333	11 693	15 172	13 763
Samlet eksport til Malaysia					
<i>Index</i>	100	92	146	190	172
Eksport til Malaysia fra de samarbejdsvillige eksporterende producenter					
<i>Index</i>	100	123	209	197	216

Kilde: Goodwill China Business Information Ltd, spørgeskemabesvarelser.

⁽¹⁾ Visse perioder i denne undersøgelse, nemlig 2011, 2012 og til dels rapporteringsperioden faldt sammen med de perioder, der er omhandlet i udløbsundersøgelsen i forordning (EU) 2015/82, jf. betragtning 4. Importmængderne i denne undersøgelse blev opdateret med de nyeste tilgængelige data i Comext-statistikkerne; derfor kan det forekomme, at tallene ikke stemmer helt overens med tallene i forordning (EU) 2015/82 om udløbsundersøgelsen.

Konklusion om ændringen i handelsmønstret

- (26) Stigningen i både eksportmængderne fra Malaysia til Unionen og eksportmængderne fra Kina til Malaysia har fundet sted efter indførelsen af de oprindelige foranstaltninger. Dette udgør en ændring i handelsmønstret mellem Kina og Malaysia og mellem Malaysia og Unionen.
- (27) Det skal bemærkes, at selv om stigningen i importmængden fra Malaysia til Unionen stadig var relativt lille i UP i absolutte tal, er tendensen stærkt stigende.

2.4. Omgåelsens art

- (28) Ifølge grundforordningens artikel 13, stk. 1, skal ændringen i handelsmønstret skyldes praksis, forarbejdning eller bearbejdning, for hvilken der ikke foreligger nogen tilstrækkeligt gyldig grund eller økonomisk begrundelse ud over indførelsen af tolden. Den pågældende praksis, forarbejdning eller bearbejdning omfatter blandt andet forsendelse af den af foranstaltninger omfattede vare via tredjelande.

Produktionsmængden i Malaysia

- (29) Da virksomhederne i Malaysia ikke samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen, kunne der ikke indhentes oplysninger om omfanget af den egentlige produktion af den undersøgte vare i Malaysia.

Omladning

- (30) Ved indledningen af denne undersøgelse rådede Kommissionen over beviser for erhvervsmæssig kontakt mellem visse kinesiske eksporterende producenter og importører i Unionen, hvor man kom ind på muligheden for at omgå tolden ved hjælp af omladning. Desuden var der, jf. betragtning 29, ingen beviser for en egentlig produktion i Malaysia, og ingen af virksomhederne i Malaysia samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. Der var desuden, som fastslået i betragtning 22-26, en tydelig ændring i handelsmønstret, hvilket viste sig ved en samtidig stigning i eksporten fra Kina til Malaysia og i importen fra Malaysia til Unionen i næsten identiske mængder.
- (31) Det konkluderes derfor, at der forekommer omladning i Malaysia af citronsyre med oprindelse i Kina til Unionen.

2.5. Utilstrækkeligt gyldig grund eller økonomisk begrundelse ud over indførelsen af antidumpingtolden

- (32) Undersøgelsen afslørede ikke nogen anden gyldig grund eller økonomisk begrundelse for omladningen end undgåelse af de gældende foranstaltninger over for den pågældende vare. Der fremkom ikke nogen elementer ud over tolden, som kunne betragtes som en kompensation for de omkostninger, navnlig vedrørende transport og lastning, der er forbundet med forsendelse af citronsyre fra Kina via Malaysia.

2.6. Undergravning af antidumpingtoldens afhjælpende virkninger

- (33) For at vurdere, hvorvidt importen af citronsyre, for så vidt angår mængder og priser, har undergravet de afhjælpende virkninger af de gældende foranstaltninger, blev der anvendt data fra Comext som de bedste tilgængelige data vedrørende eksportmængder og -priser fra Malaysia. De således fastsatte priser blev sammenlignet med den skadestærskel, der var blevet fastsat for EU-producenterne i de foregående undersøgelser ⁽¹⁾.
- (34) Det skal bemærkes, at selv om stigningen i importmængden fra Malaysia til Unionen stadig var relativt lille i UP i absolutte tal, er tendensen stærkt stigende. Stigningen i importen fra Malaysia til Unionen fra 792 ton i 2011 til 6 837 ton i RP blev derfor anset for at være betydelig med hensyn til relative mængder.
- (35) Der blev foretaget en sammenligning mellem skadestærsklen, som blev fastslået i de foregående undersøgelser, og den gennemsnitlige eksportpris, som blev fastslået på grundlag af data fra Comext i denne undersøgelse for

⁽¹⁾ Gennemførelsesforordning (EU) 2015/82, betragtning 167.

Malaysia, og justeret for omkostningerne efter importen. I betragtning af den manglende samarbejdsvilje blev omkostningerne efter importen også fastslået på grundlag af oplysningerne i de foregående undersøgelser. Sammenligningen viste et betydeligt underbud for Malaysia på 30-40 %. Det konkluderedes derfor, at de afhjælpende virkninger af de gældende foranstaltninger undergraves, både i henseende til mængde og pris.

2.7. Bevis for dumping

- (36) Endelig blev det i overensstemmelse med grundforordningens artikel 13, stk. 1, undersøgt, om der var bevis for dumping i forhold til den normale værdi, som blev fastslået i forbindelse med de foregående undersøgelser.
- (37) I de foregående undersøgelser blev den normale værdi for Kina fastsat på grundlag af priser i Canada, der i forbindelse med disse undersøgelser fandtes at være et passende markedsøkonomisk referenceland.
- (38) Eksportpriserne fra Malaysia til Unionen blev baseret på de foreliggende faktiske oplysninger, dvs. på den gennemsnitlige eksportpris for citronsyre fra Malaysia til Unionen i rapporteringsperioden, som de fremgik af Comext, og justeret som beskrevet herunder.
- (39) For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, der påvirker priserne og prissammenligneligheden, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. Følgelig blev der justeret for forskelle i transport- og forsikringsomkostninger. Da de malaysiske producenter ikke samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen, måtte justeringerne fastslås på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, dvs. på prisnoteringer fra en uafhængig leverandør af fragtnoteringer på verdensmarkedet ⁽¹⁾ i rapporteringsperioden, for transport og forsikring mellem en given havn i Malaysia og en given havn i Unionen med cif-leveringsbetingelser anslået til 65-75 EUR/t.
- (40) Dumpingmargenen blev i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11 og 12, beregnet ved at sammenligne den vejede gennemsnitlige normale værdi, som var blevet fastslået i de foregående undersøgelser, og de vejede gennemsnitlige eksportpriser fra Malaysia til Unionen, som blev fastslået i betragtning 38 og 39, i rapporteringsperioden, udtrykt i procent af cif-prisen, Unionens grænse, ufortoldet. Sammenligningen viste en dumpingmargin på 50-60 %.

3. FORANSTALTNINGER

- (41) I betragtning af ovenstående konkluderede Kommissionen, at den endelige antidumpingtold på importen til Unionen af citronsyre med oprindelse i Kina blev omgået ved omladning via Malaysia, jf. grundforordningens artikel 13, stk. 1.
- (42) I henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 1, første punktum, bør de gældende foranstaltninger over for importen af den pågældende vare derfor udvides til også at gælde for import af den undersøgte vare, dvs. samme vare, men afsendt fra Malaysia, uanset om varen er angivet med oprindelse i Malaysia eller ej.
- (43) De foranstaltninger, der skal udvides, er dem, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) 2015/82, for »alle andre virksomheder«, som i øjeblikket er en endelig antidumpingtold på 42,7 % af nettoprisen, frit Unionens grænse, ufortoldet.
- (44) Der bør opkræves told på den registrerede import af citronsyre afsendt fra Malaysia i overensstemmelse med grundforordningens artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, hvori det fastsættes, at alle udvidede foranstaltninger også skal gælde for varer, som blev importeret til Unionen under den registrering, der blev indført ved indledningsforordningen.

4. ANMODNINGER OM FRITAGELSE

- (45) Som det fremgår af betragtning 15 gav ingen af producenterne i det pågældende land sig til kende efter indledningen af undersøgelsen. Der blev derfor ikke fremsat anmodninger om fritagelse fra den eventuelle udvidelse af foranstaltningerne, jf. grundforordningens artikel 13, stk. 4.

⁽¹⁾ www.worldfreightrates.com.

5. NYE EKSPORTØRER

- (46) Uden at dette berører anvendelsen af grundforordningens artikel 11, stk. 3, vil det blive krævet, at producenter i Malaysia, som ikke gav sig til kende i forbindelse med denne procedure, som ikke eksporterede den undersøgte vare til Unionen i RP, og som overvejer at indgive en anmodning om fritagelse for den udvidede antidumpingtold i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 4, og artikel 13, stk. 4, udfylder en fritagelsesformular for at sætte Kommissionen i stand til at fastslå, om en fritagelse vil være berettiget. Fritagelse kan indrømmes efter en vurdering af markedssituationen, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse, indkøb og salg og sandsynligheden for videreførelse af en praksis, for hvilken der ikke er tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse, samt bevis for dumping. Kommissionen vil normalt også aflægge et kontrolbesøg. Anmodninger bør indgives til Kommissionen med alle relevante oplysninger, navnlig om ændringer i virksomhedens aktiviteter i forbindelse med produktion og salg.
- (47) Hvis en fritagelse er berettiget, vil Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg foreslå at ændre de gældende udvidede foranstaltninger i overensstemmelse hermed. Kommissionen vil efterfølgende overvåge den pågældende fritagelse for at sikre overholdelse af de betingelser, på hvilke den er givet.

6. FREMLÆGGELSE AF OPLYSNINGER

Alle interesserede parter blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, der førte til ovennævnte konklusioner, og blev opfordret til at fremsætte bemærkninger. Der er ikke fremkommet sådanne bemærkninger.

- (48) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 15, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1225/2009 —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den endelige antidumpingtold, der anvendes på »alle andre virksomheder«, og som blev indført ved artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1193/2008 på importen af citronsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina, udvides hermed til også at omfatte importen af citronsyre afsendt fra Malaysia, uanset om varen er angivet med oprindelse i Malaysia eller ej, i øjeblikket henhørende under KN-kode 2918 14 00 (Taric-kode 2918 14 00 10) og ex 2918 15 00 (Taric-kode 2918 15 00 11).
2. Den ved stk. 1 i denne artikel udvidede told opkræves ved import fra Malaysia, uanset om varen er angivet med oprindelse i Malaysia eller ej, der er registreret i overensstemmelse med artikel 2 i gennemførelsesforordning (EU) 2015/706 og artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1225/2009.
3. De gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

1. Anmodninger om fritagelse for den ved artikel 1 udvidede told indgives skriftligt på et af Den Europæiske Unions officielle sprog og underskrives af en person, der har beføjelse til at repræsentere den anmodende enhed. Anmodningen sendes til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat H
Kontor: CHAR 04/039
1040 Bruxelles
BELGIEN

2. I overensstemmelse med artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1225/2009 kan Kommissionen ved en afgørelse give tilladelse til, at import fra virksomheder, der ikke omgår de ved forordning (EU) nr. 791/2011 indførte antidumpingforanstaltninger, fritages for den ved artikel 1 udvidede told.

Artikel 3

Det pålægges herved toldmyndighederne at ophøre med den registrering af importen, som blev indført i henhold til artikel 2 i forordning (EU) 2015/706.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 2016.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/33**af 14. januar 2016****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om nærmere bestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 2016.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	EG	120,0
	MA	84,7
	TN	84,8
	TR	107,9
	ZZ	99,4
0707 00 05	MA	87,2
	TR	153,1
	ZZ	120,2
0709 93 10	MA	70,5
	TR	161,0
	ZZ	115,8
0805 10 20	EG	46,6
	MA	73,1
	TR	69,8
	ZA	74,1
	ZW	44,1
	ZZ	61,5
	IL	167,2
0805 20 10	MA	83,1
	ZZ	125,2
	IL	89,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	JM	147,2
	MA	51,1
	TR	104,0
	ZZ	97,9
	MA	92,2
0805 50 10	TR	94,8
	ZZ	93,5
0808 10 80	CA	156,8
	CL	84,4
	US	159,8
	ZZ	133,7
	CN	75,5
0808 30 90	TR	132,0
	ZZ	103,8

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelande for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSER

EUROPA-PARLAMENTETS AFGØRELSE (EU) 2016/34

af 17. december 2015

om nedsættelse af et undersøgelsesudvalg om emissionsmålinger i bilindustrien og fastsættelse af dets sagsområde, medlemstal og funktionsperiode

EUROPA-PARLAMENTET,

- der henviser til anmodningen fra 283 medlemmer om nedsættelse af et undersøgelsesudvalg, som skal undersøge påstande om overtrædelser af og fejl og forsømmelser i forbindelse med gennemførelsen af EU-retten for så vidt angår emissionsmålinger i bilindustrien,
 - der henviser til Formandskonferencens forslag,
 - der henviser til artikel 226 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
 - der henviser til Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens afgørelse 95/167/EF, Euratom, EKSF af 19. april 1995 om de nærmere vilkår for udøvelse af Europa-Parlamentets undersøgelsesbeføjelse ⁽¹⁾,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 715/2007 af 20. juni 2007 om typegodkendelse af motorkøretøjer med hensyn til emissioner fra lette personbiler og lette erhvervskøretøjer (Euro 5 og Euro 6) og om adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer ⁽²⁾,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF af 5. september 2007 om fastlæggelse af en ramme for godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer ⁽³⁾,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/50/EF af 21. maj 2008 om luftkvaliteten og renere luft i Europa ⁽⁴⁾ samt de verserende traktatbrudssager i forbindelse med det,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 443/2009 af 23. april 2009 om fastsættelse af præstationsnormer for nye personbilers emissioner inden for Fællesskabets integrerede tilgang til at nedbringe CO₂-emissionerne fra personbiler og lette erhvervskøretøjer ⁽⁵⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 27. oktober 2015 om emissionsmålinger i bilsektoren ⁽⁶⁾, hvori det indtrængende opfordrer til en grundig undersøgelse af Kommissionens samt medlemsstaternes myndigheders rolle og ansvar, bl.a. i betragtning af de problemer, der blev påpeget i rapporten fra Kommissionens Fælles Forskningscenter fra 2011,
 - der henviser til Kommissionens udkast til forordning om ændring af forordning (EF) nr. 692/2008 med hensyn til emissioner fra lette personbiler og lette erhvervskøretøjer (Euro 6) (D042120),
 - der henviser til udtalelse af 28. oktober 2015 fra Det Tekniske Udvalg for Motorkøretøjer (TCMV) nedsat i medfør af artikel 40, stk. 1, i direktiv 2007/46/EF,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 198,
1. vedtager at nedsætte et undersøgelsesudvalg, som skal undersøge påstande om overtrædelser af og fejl og forsømmelser i forbindelse med gennemførelsen af EU-retten for så vidt angår emissionsmålinger i bilindustrien, med forbehold af den kompetence, der tilkommer nationale retsinstanser eller EU-retsinstanser;

⁽¹⁾ EFT L 113 af 19.5.1995, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 171 af 29.6.2007, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 263 af 9.10.2007, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 152 af 11.6.2008, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 140 af 5.6.2009, s. 1.

⁽⁶⁾ Vedtagne tekster, P8_TA(2015)0375.

2. vedtager, at undersøgelsesudvalget skal have til opgave at:
 - undersøge påstanden om, at Kommissionen ikke har overholdt den forpligtelse, der følger af artikel 14, stk. 3, i forordning (EF) nr. 715/2007, til at overvåge de prøvningscyklusser, der anvendes til emissionsmåling, og tilpasse dem, hvis de ikke længere er tilstrækkelige eller ikke længere afspejler de faktiske emissioner, så de reelt afspejler de emissioner, der frembringes ved faktisk kørsel på vej, til trods for oplysninger vedrørende alvorlige og vedvarende overskridelser af emissionsgrænseværdier for køretøjer under normal brug i strid med de forpligtelser, der er fastsat i artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 715/2007, herunder Kommissionens Fælles Forskningscenters rapporter fra 2011 og 2013 samt undersøgelser foretaget af International Council on Clean Transportation (ICCT), som blev fremlagt i maj 2014
 - undersøge påstanden om, at Kommissionen og medlemsstaternes myndigheder ikke har truffet passende og effektive foranstaltninger med henblik på at føre tilsyn med håndhævelsen af og at håndhæve det udtrykkelige forbud mod manipulationsanordninger, som er fastsat i artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 715/2007
 - undersøge påstanden om, at Kommissionen ikke i tide har indført prøvninger, der afspejler faktiske kørselsforhold, og ikke har vedtaget foranstaltninger vedrørende anvendelsen af manipulationsmekanismer som fastsat i artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 715/2007
 - undersøge påstanden om, at medlemsstaterne ikke har fastsat bestemmelser om effektive, forholdsmæssige og afskrækkende sanktioner mod fabrikanten ved overtrædelser af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 715/2007, herunder anvendelse af manipulationsanordninger, nægtelse af adgang til oplysninger og forfalskning af prøvningsresultater i forbindelse med typegodkendelse eller overensstemmelsesprøvning efter ibrugtagning, jf. artikel 13, stk. 1 og 2, i denne forordning
 - undersøge påstanden om, at medlemsstaterne ikke har truffet alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at bestemmelserne om sanktioner ved overtrædelser af forordning (EF) nr. 715/2007 blev gennemført som foreskrevet i artikel 13, stk. 1, i denne forordning
 - indsamle og analysere oplysninger for at kontrollere, om Kommissionen og medlemsstaterne havde beviser for brugen af manipulationsmekanismer, før meddelelsen om krænkelse blev udsendt af Amerikas Forenede Staters miljøbeskyttelsesagentur (EPA) den 18. september 2015
 - indsamle og analysere oplysninger om medlemsstaternes gennemførelse af bestemmelserne i direktiv 2007/46/EF, særlig artikel 12, stk. 1, og artikel 30, stk. 1, 3 og 4
 - indsamle og analysere oplysninger for at kontrollere, om Kommissionen og medlemsstaterne havde beviser for brug af manipulationsanordninger ved CO₂-emissionsprøvninger
 - fremsætte de henstillinger, som det måtte finde nødvendige i denne sag;
3. vedtager, at undersøgelsesudvalget skal forelægge en foreløbig beretning senest seks måneder efter påbegyndelsen af sit arbejde og forelægge en endelig beretning senest 12 måneder efter påbegyndelsen af sit arbejde;
4. vedtager, at undersøgelsesudvalget skal have 45 medlemmer;
5. pålægger sin formand at drage omsorg for, at denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

RÅDETS AFGØRELSE (FUSP) 2016/35**af 14. januar 2016****om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29,

under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 26. juli 2010 afgørelse 2010/413/FUSP ⁽¹⁾ om restriktive foranstaltninger over for Iran.
- (2) Med støtte fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik indgik Kina, Frankrig, Tyskland, Den Russiske Føderation, Det Forenede Kongerige og De Forenede Stater den 24. november 2013 en aftale med Iran om en fælles handlingsplan med en strategi til opnåelse af en langsigtet og omfattende løsning på det iranske atomspørgsmål. Det blev vedtaget, at første skridt i retning af denne omfattende løsning, skulle indebære, at indledende og indbyrdes aftalte foranstaltninger skulle træffes af begge parter for en periode på seks måneder, der kan fornyes efter fælles overenskomst.
- (3) Med støtte fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik indgik Kina, Frankrig, Tyskland, Den Russiske Føderation, Det Forenede Kongerige og De Forenede Stater den 14. juli 2015 en aftale om en langsigtet og omfattende løsning på det iranske atomspørgsmål. Den vellykkede gennemførelse af den fælles omfattende handlingsplan vil sikre, at det iranske atomprogram udelukkende har en fredelig karakter, og vil medføre en samlet ophævelse af alle atomrelaterede sanktioner.
- (4) Med støtte fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik nåede Kina, Frankrig, Tyskland, Den Russiske Føderation, Det Forenede Kongerige og De Forenede Stater den 14. juli 2015 til enighed med Iran om at forlænge gennemførelsen af foranstaltningerne i den fælles handlingsplan for at muliggøre de ordninger og forberedelser, der er nødvendige for gennemførelsen af den fælles omfattende handlingsplan.
- (5) Den 14. juli 2015 besluttede Rådet ved afgørelse (FUSP) 2015/1148 ⁽²⁾ at forlænge gennemførelsen af foranstaltningerne i den fælles handlingsplan indtil den 14. januar 2016.
- (6) For at få den nødvendige tid til at fastsætte bestemmelser for og forberede gennemførelsen af den fælles omfattende handlingsplan bør suspensionen af Unionens restriktive foranstaltninger, der er nærmere angivet i den fælles handlingsplan, forlænges indtil den 28. januar 2016. Det er nødvendigt, at relevante kontrakter er opfyldt senest denne dato.
- (7) Afgørelse 2010/413/FUSP bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Artikel 26a i afgørelse 2010/413/FUSP affattes således:

»Artikel 26a

1. Forbuddet i artikel 3a, stk. 1, suspenderes indtil den 28. januar 2016 for så vidt angår transport af iransk råolie.

⁽¹⁾ Rådets afgørelse 2010/413/FUSP af 26. juli 2010 om restriktive foranstaltninger over for Iran og om ophævelse af fælles holdning 2007/140/FUSP (EUT L 195 af 27.7.2010, s. 39).

⁽²⁾ Rådets afgørelse (FUSP) 2015/1148 af 14. juli 2015 om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran (EUT L 186 af 14.7.2015, s. 2).

2. Forbuddet i artikel 3a, stk. 2, suspenderes indtil den 28. januar 2016 for så vidt angår levering af forsikrings- og genforsikringsydelser i forbindelse med import, køb eller transport af iransk råolie.
3. Forbuddet i artikel 3b suspenderes indtil den 28. januar 2016.
4. Forbuddet i artikel 4c suspenderes indtil den 28. januar 2016 for så vidt angår guld og ædle metaller.
5. Artikel 10, stk. 3, litra a), b) og c), erstattes af følgende litraer indtil den 28. januar 2016:
 - »a) overførsler på under 1 000 000 EUR som følge af transaktioner vedrørende fødevarer, sundhedsydelser, medicinsk udstyr eller til landbrugsmæssige eller humanitære formål samt personlige overførelser på under 400 000 EUR gennemføres uden forhåndstilladelse. Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat underrettes om overførslen, hvis den er på over 10 000 EUR
 - b) overførsler på over 1 000 000 EUR som følge af transaktioner vedrørende fødevarer, sundhedsydelser, medicinsk udstyr eller til landbrugsmæssige eller humanitære formål samt personlige overførsler på over 400 000 EUR kræver forhåndstilladelse fra den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat. Den relevante medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater om alle tilladelser, der gives
 - c) andre overførsler på over 100 000 EUR kræver forhåndstilladelse fra den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat. Den relevante medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater om alle tilladelser, der gives.«
6. Artikel 10, stk. 4, litra b) og c), erstattes af følgende litraer indtil den 28. januar 2016:
 - »b) andre overførsler på under 400 000 EUR gennemføres uden forhåndstilladelse. Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat underrettes om overførslen, hvis den er på over 10 000 EUR
 - c) andre overførsler på over 400 000 EUR kræver forhåndstilladelse fra den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat. Tilladelsen betragtes som givet inden for fire uger, hvis medlemsstatens kompetente myndighed ikke har truffet negativ afgørelse inden udløbet af denne frist. Den relevante medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater om alle afslag, der gives.«
7. Forbuddene i artikel 18b suspenderes indtil den 28. januar 2016.
8. Forbuddene i artikel 20, stk. 1, litra b) og c), og i artikel 20, stk. 2, suspenderes for så vidt angår olieministeriet, jf. bilag II, indtil den 28. januar 2016, for så vidt de er nødvendige til opfyldelsen, indtil den 28. januar 2016, af kontrakter vedrørende import eller køb af iranske petrokemiske produkter.«

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 2016.

På Rådets vegne
A.G. KOENDERS
Formand

RÅDETS AFGØRELSE (FUSP) 2016/36**af 14. januar 2016****om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29,
under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 26. juli 2010 afgørelse 2010/413/FUSP ⁽¹⁾ om restriktive foranstaltninger over for Iran.
- (2) Afgørelse 2010/413/FUSP tillader bl.a. opfyldelsen af forpligtelser i henhold til kontrakter, der er indgået inden den 23. januar 2012, eller i henhold til tilknyttede kontrakter, der er nødvendige for opfyldelsen af sådanne forpligtelser, hvor levering af iransk råolie og iranske olieprodukter eller indtægterne fra levering af disse produkter sker med henblik på godtgørelse af udestående pengebeløb vedrørende kontrakter, der er indgået inden den 23. januar 2012, til personer eller enheder i medlemsstaternes områder eller under deres jurisdiktion, hvor disse kontrakter specifikt foreskriver sådanne godtgørelser.
- (3) Afgørelse 2010/413/FUSP foreskriver også, at foranstaltningerne vedrørende indefrysning af aktiver i nævnte afgørelse ikke finder anvendelse på handlinger og overførsler, der udføres med hensyn til enheder opført på listen i bilag II i nævnte afgørelse, for så vidt de er nødvendige til opfyldelsen, indtil den 14. januar 2016, af de relevante forpligtelser.
- (4) Rådet mener, at denne undtagelse bør forlænges indtil den 28. januar 2016.
- (5) Der er behov for yderligere handling fra Unionens side for at gennemføre foranstaltninger, der er fastsat i nærværende afgørelse.
- (6) Afgørelse 2010/413/FUSP bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Artikel 20, stk. 14, i afgørelse 2010/413/FUSP affattes således:

»14. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse på handlinger og overførsler, der udføres med hensyn til enheder opført på listen i bilag II, for så vidt de er nødvendige til opfyldelsen, indtil den 28. januar 2016, af forpligtelser omhandlet i artikel 3c, stk. 2, forudsat at disse handlinger og overførsler er blevet tilladt af den relevante medlemsstat på forhånd vurderet fra sag til sag. Den relevante medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om dens hensigt til at give tilladelse.«

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 2016.

På Rådets vegne
A.G. KOENDERS
Formand

⁽¹⁾ Rådets afgørelse 2010/413/FUSP af 26. juli 2010 om restriktive foranstaltninger over for Iran og om ophævelse af fælles holdning 2007/140/FUSP (EUT L 195 af 27.7.2010, s. 39).

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA